

[www.BibleForChildren.org](http://www.BibleForChildren.org)

# Matayo 1

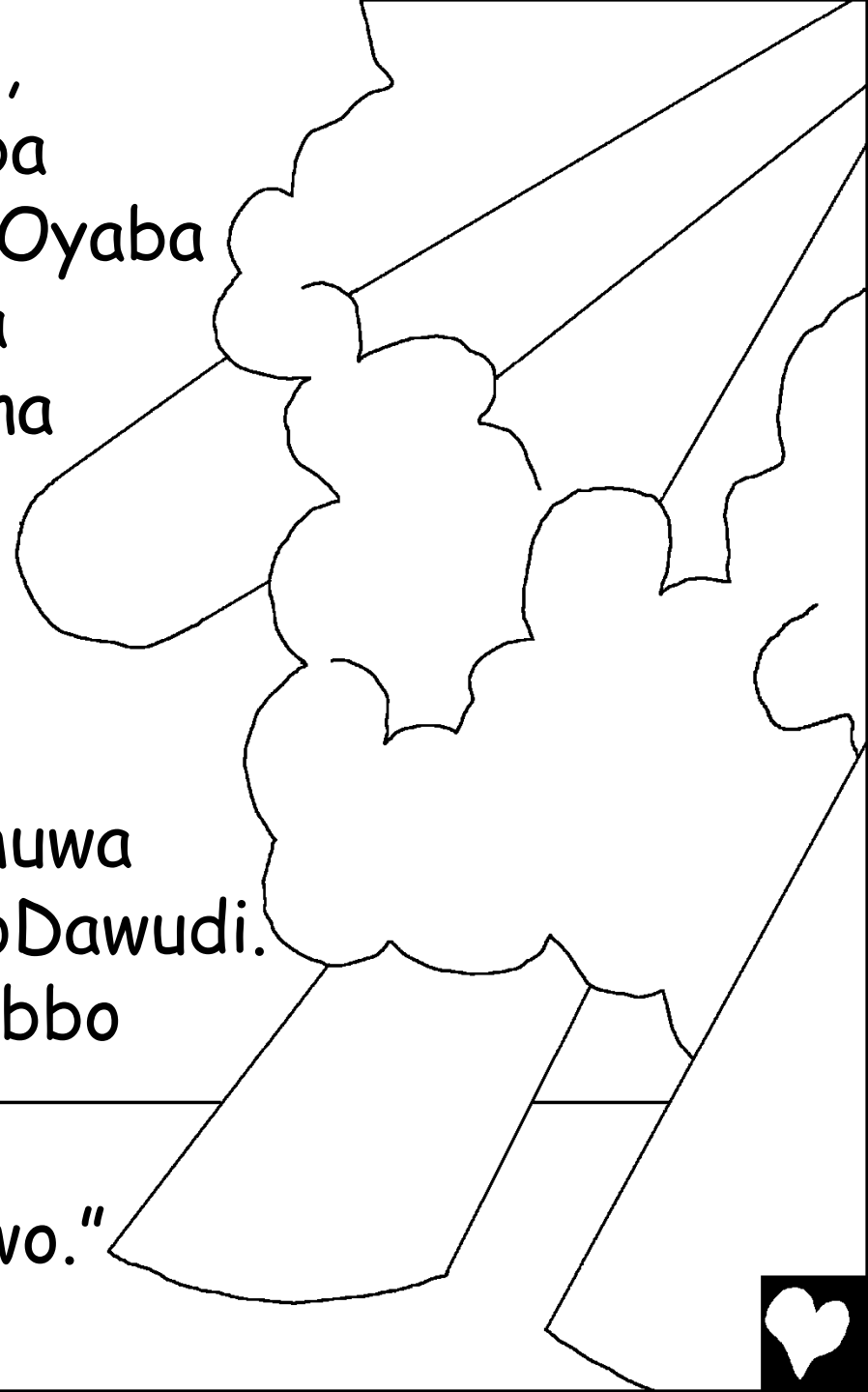


Erizabbeesi yabbaire yankamala emyeri mukaaga  
ng'ali kida, oKibbumba n'atuma omalaika oGabudyeri  
omu kibuga ky'e Naazaleesi eky'omu kitundu ky'e  
Galiraaya, eeri omwala omuguna, eriinalye bati  
Malyamu. Omwala oyo yabbaire aikiriirye  
okufumbirwa omusaiza ogubeeta oYusufu, omwizukulu  
wa kabaka oDawudi.



Neye omalaika n'amukoba ati,  
"Malyamu tiwaatya, olwakubba  
oKibbumba akuwaire enkabi. Oyaba  
okubba ekida, obyale omwana  
mwisuka, era bamwerule eriina  
bati Yesu. Yalibba wa  
bwezye, era balimweta  
Mwana wa Kibbumba  
oNambulaku aMwagaagana.  
OMusengwa oKibbumba yalimuwa  
okubba kabaka ng'ozeizawe oDawudi.  
Yalifuga abaizukulu ba Yaakobbo

emirembe gyonagyona, era  
obwakabakabwe tibwakuwaawo."



OMalyamu n'abuulya omalaika ati,  
"Ekyokubba ekida kyabbaawo kitya,  
nga timbangaku n'omusaiza?"

OMalaika n'amwiramumu ati,  
"OMwoyo oMweru yalikiwikaku,  
era amaani ga Kibbumba  
oNambulaku  
aMwagaagana ni  
gakumaamira. Kale  
omwana  
oguwalibyala  
yalibba mweru, era

balimweta  
Mwana wa  
Kibbumba."



Omu naku egyo, nga bankumala okumukobera ebintu ebyo, oMalyamu n'asetuka, n'ayaba mangu omu kibuga ekiri omu kyalo ekyo eky'ensozi, eky'e Buyudaaya. Era yaabire mu nyumba ya Zakaliya, n'asugirya omukaliwe Erizabbeesi. Neye Erizabbeesi oweyawuliire oMalyamu ng'amusugirya, omwana n'asambasamba omu kida ky'Erizabbeesi.



Era Erizabeesi n'aizula oMwoyo oMweru,  
n'aminkirira ati, "OKibbumba  
akuwaire iwe enkabi  
okukiraku abakali  
abandi bonabona,  
n'omwana  
oguwalibyala ali  
n'enkabi."



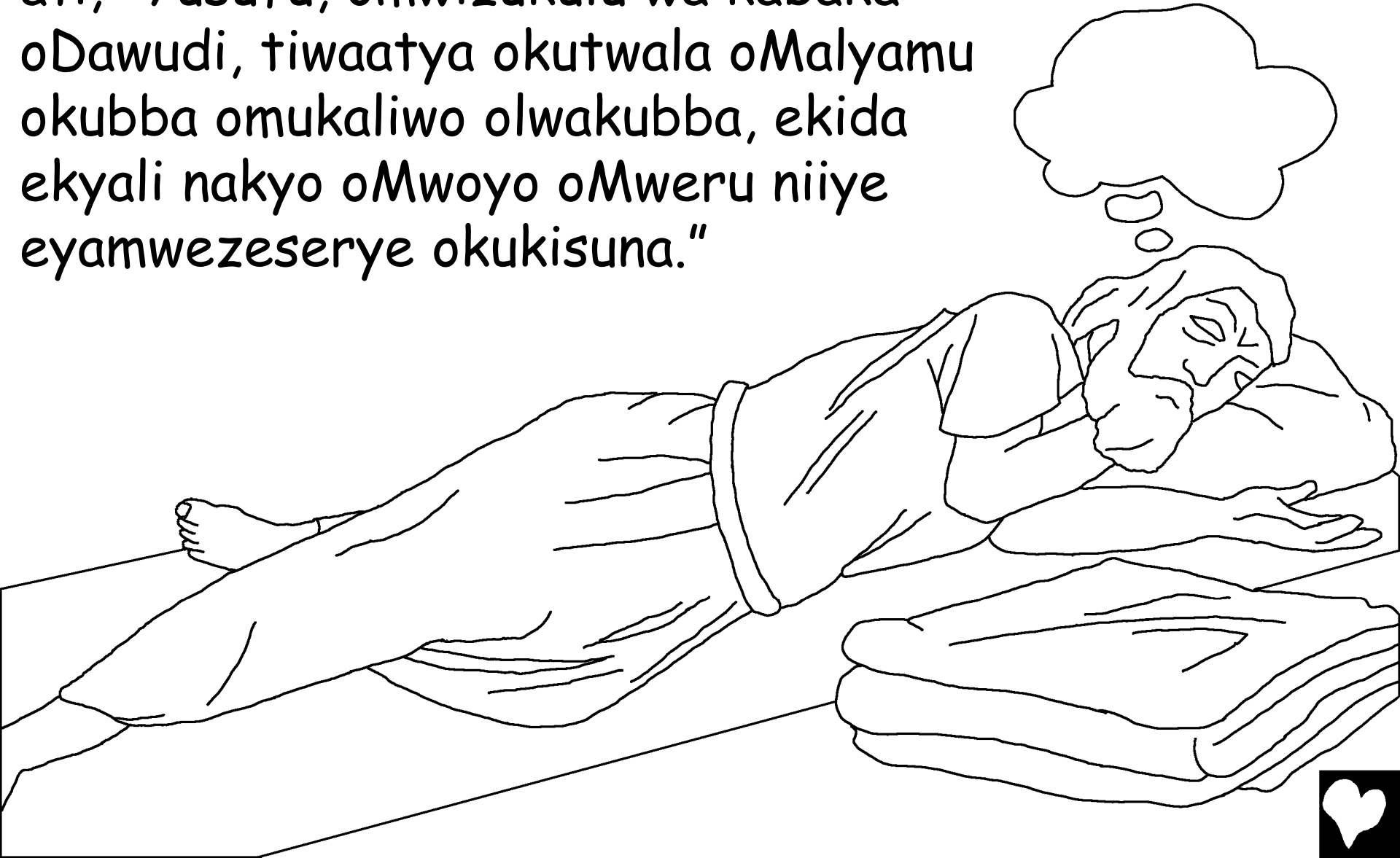
Atyanu okubyala oYesu Kurisito kwabbaire kuti:  
OMalyamu omaaye wa Yesu  
yabbaire ng'asuubizire  
oYusufu ati ayaba  
okumufumbirwa era nga  
kimanyikaine. Neye  
ng'akaali  
okumufumbirwa, ni  
kitegerekeka ng'ali  
kida, neye ng'oMwoyo  
oMweru niye  
eyamwezeserye  
okukisuna.



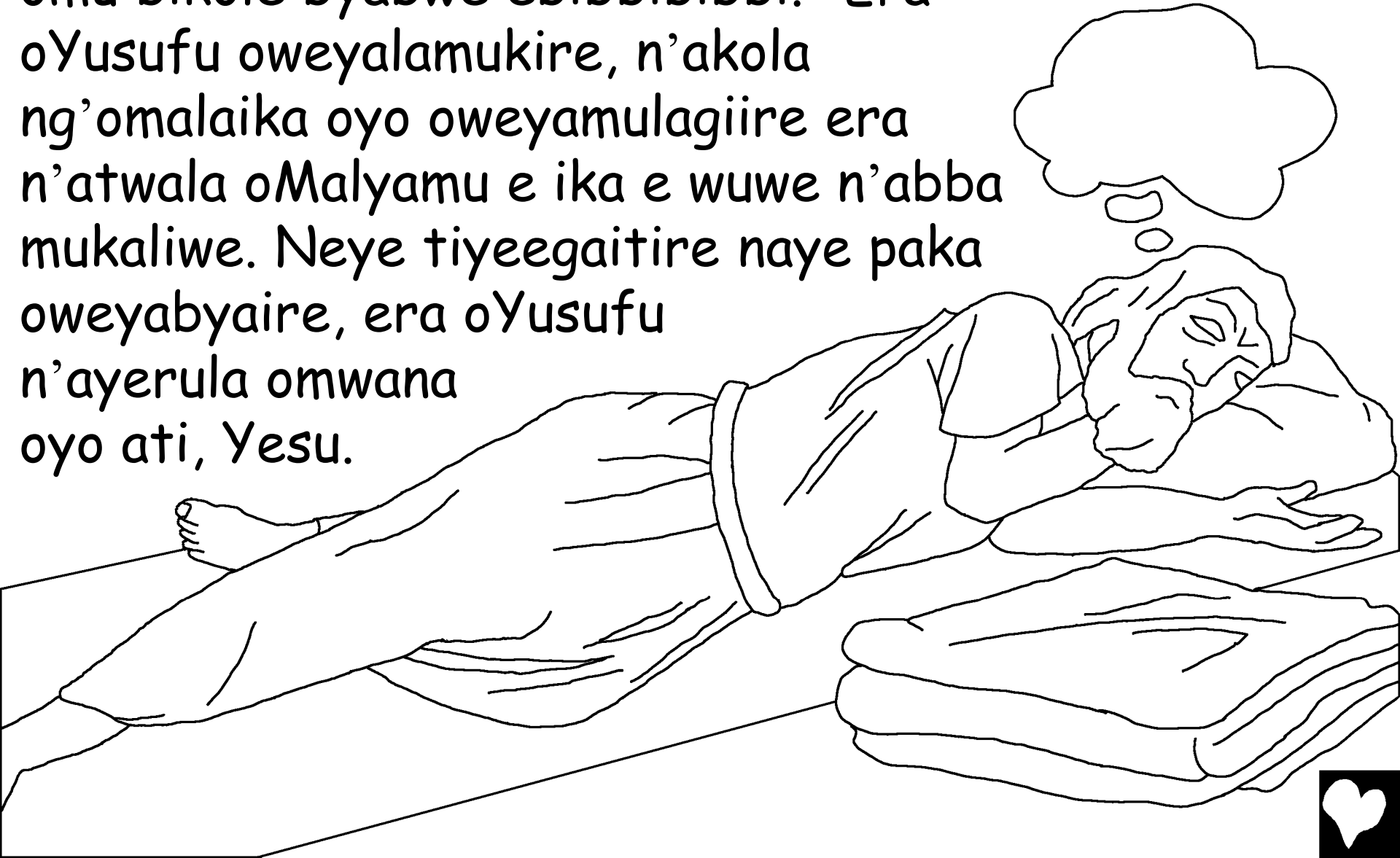
Neye olwakubba oYusufu eyabbaire ayaba okubba oibaaye, yabbaire muntu atuukiriire, era nga tataka okumuswaza omu lwatu, n'aseega kumulekawo mu kyama.



Yabbaire akaali aseega atyo, omalaika wa Musengwa oKibbumba n'amubonekera omu kirooto n'amukoba ati, "Yusufu, omwizukulu wa kabaka oDawudi, tiwaatya okutwala oMalyamu okubba omukaliwo olwakubba, ekida ekyali nakyo oMwoyo oMweru niye eyamwezeserye okukisuna."



"Era ayaba okubyala omwana mwisuka, era bamwerula bati, Yesu, olwakubba niye eyalirokola abantu okuzwa omu bikole byabwe ebibbibbi." Era oYusufu oweyalamukire, n'akola ng'omalaika oyo oweyamulagiire era n'atwala oMalyamu e ika e wuwe n'abba mukaliwe. Neye tiyeegaitire naye paka oweyabyaire, era oYusufu n'ayerula omwana oyo ati, Yesu.



Awo omu naku egyo, oKaisaali Agusito nga niye afuga  
obwakabaka bw'e Looma n'awuluca ekiragiyo ati  
abantu bonabona ab'omu  
matwalege beewandiikisye,  
bababale. Awo  
buli muntu



n'ayaba okwewandiikisiry'a egibamubyala.



Kale n' oYusufu n' azwa omu kibuga e Naazaleesi,  
eky' omu Galiraaya, n' ayaba omu Buyudaaya, omu  
kibuga e Bbeserekeemu  
oDawudi  
ekibamubyaliiremu  
olwakubba  
oYusufu



yabbaire mwizukulu wa Dawudi.



Yaabire n'omalyamu okwewandiikisya, ng'omalyamu  
amusuubizire okumufumbirwa era nga kimanyikanire  
kiti ayaba okumufumbirwa  
era n'omu kiseera ekyo  
ng'ali n'ekida  
kikulu.



Owebatuukire eeyo ni  
batasuna kifo omu  
nyumba abantu abali omu  
ngendo egibagonamu era  
ni basigala mu kinyumba  
ebyayo omu  
bigona.



Owebabbair e nga bali  
eeyo, enaku gya Malyamu  
egy'okubyala ni gituuka.



Yabyaire omwanawe omubere, mwisuka, n'amubwika  
omu bugoye, kaisi n'amuteeka omwitiba ebisolo omu  
biriira.



Okumpi kumpi aawo omu kitundu ekyo, mwabbairamu  
abaliisya abagonanga omu kiriisiryó eeyo,  
nga bakuuma entaama gyabwe  
obwire.



Awo omalaika wa Musengwa oKibbumba  
n'ababonekera, n'ekitiisya kya Musengwa oKibbumba  
ni kimoleka okubeerugulirirya. Ni  
batya ino!



Neye omalaika n'abakoba ati, "Timwatya olwakubba mbaleeteire amawuliro amasa, ag'eisangaalo erinene eeri abantu bonabona. Olwatyanu, omu kibuga egibabyala oDawudi,



bababyaliiremu  
oMulokoli, niye  
oKurisito  
oMusengwa."



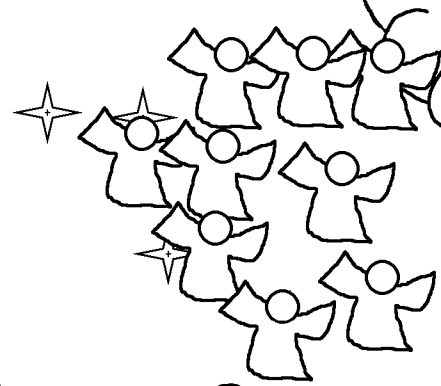
"Kanu niiko akamanyiciryo akembawa  
akemwamumanyiciryaku: Mwajirya omwana omwibo  
ogubabwikire omu bugoye, nga  
bamuteekere omwitiba  
ebisolo  
omu  
biriira."



Amangu ago, aawo awabbairre omalaika oyo, ni waizawo n'abamalaika abandi bangi ab'omwije ery'omwigulu.



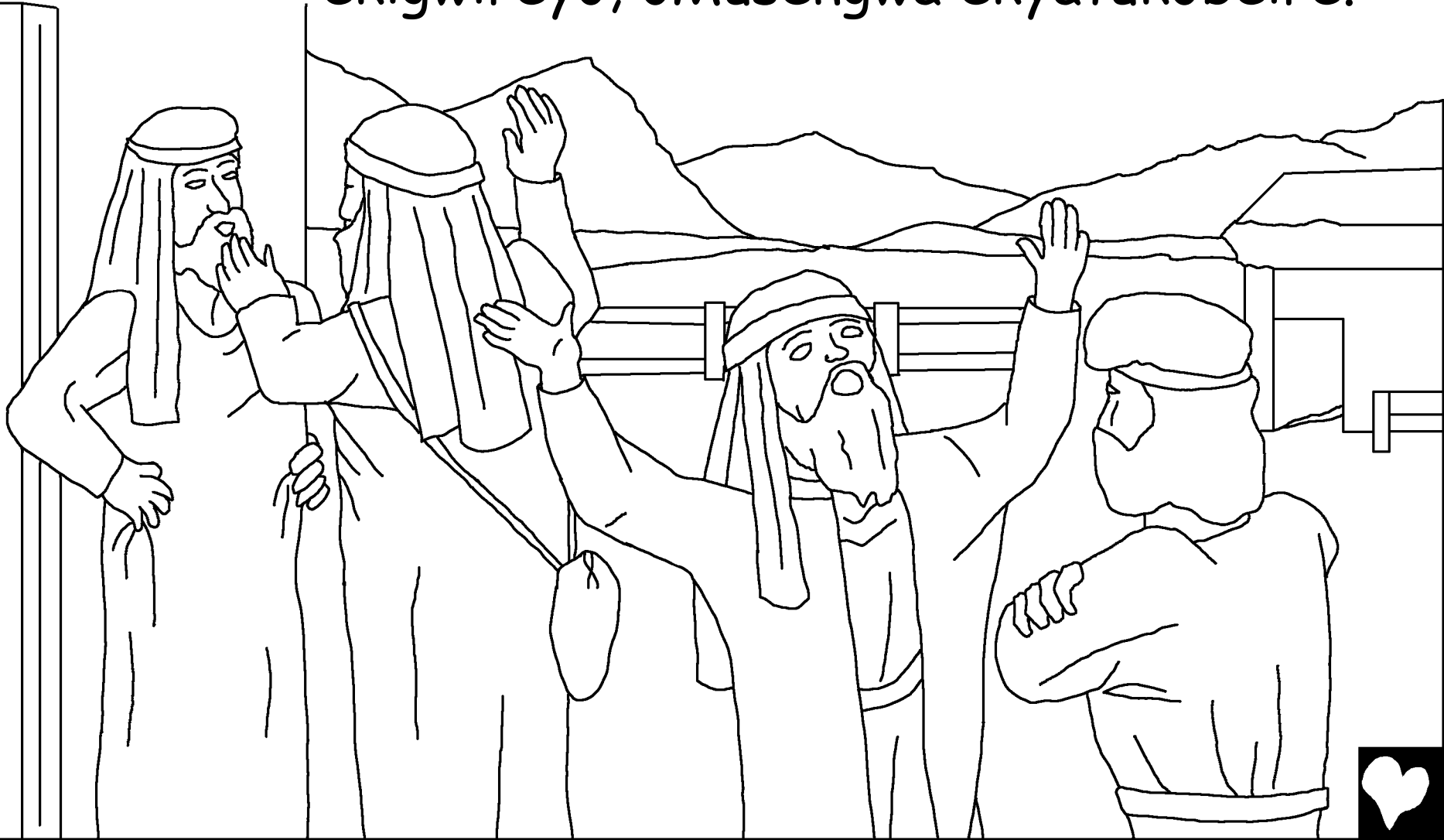
Ni bawuuja oKibbumba nga webemba bati,  
"Ekitiisya kibbe eeri oKibbumba  
omwigulu! Era n'oku kyalo, eidembe  
libbe omu



bantu abo  
oKibbumba  
abaasiima!"



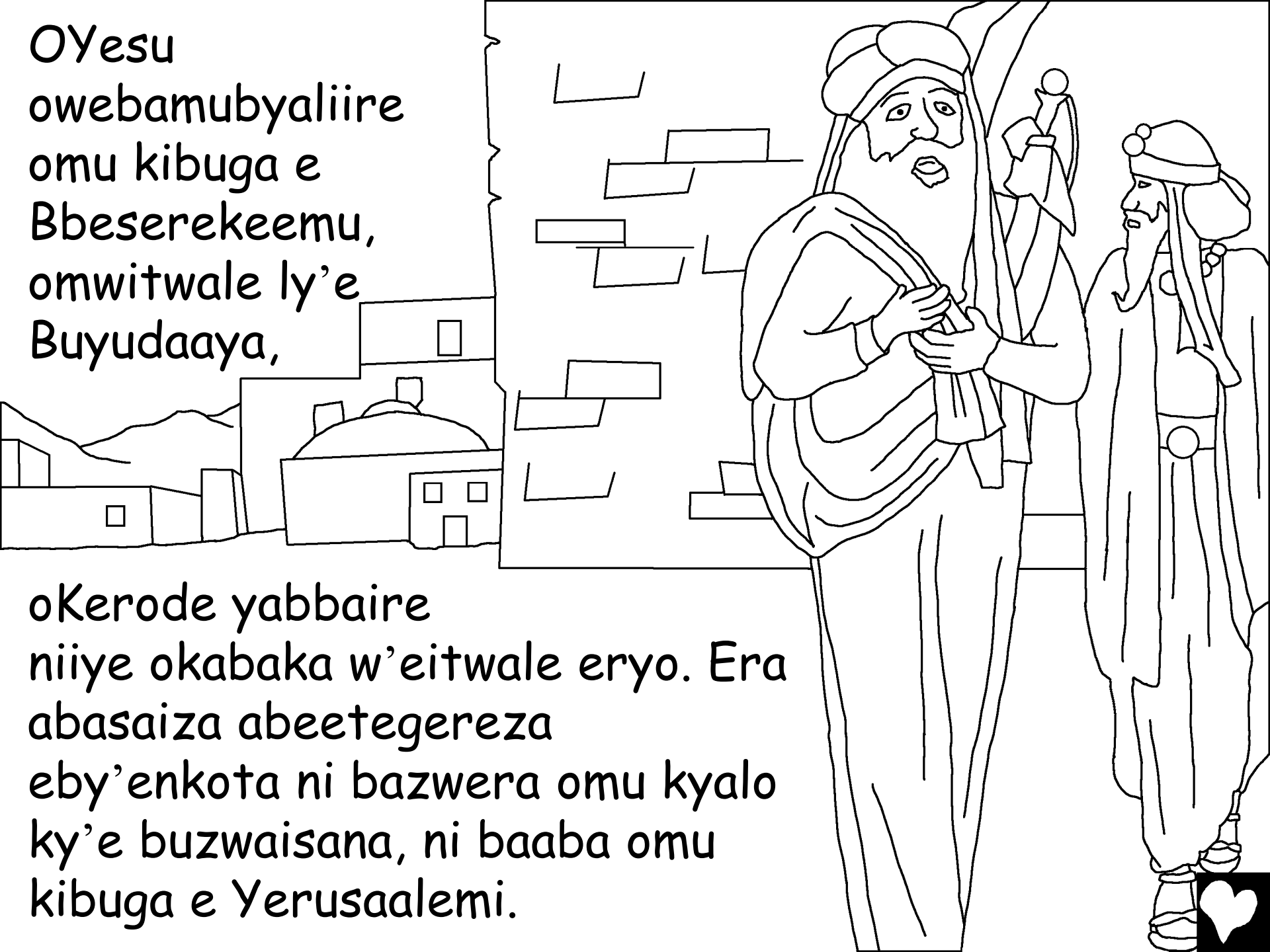
Abamalaika owebamalire okuzwa egiri abaliisya, ni bakanga omwigulu. Awo abaliisya ni bakobangana bati, "Twabe e Bbeserekeemu, tubone ekintu ekyo ekigwireyo, oMusengwa ekyatukobeire."



Kale ni baabayo mangu, era ni baajirya oMalyamu  
n'oYusufu, n'omwana omwibo nga bamuteekere  
omwitiba ebisolo omu biriira. Owebamalire okubona  
omwana, ni basalaania ebibono ebibabbaire  
babakobeire oku omwana oyo.



OYesu  
owebamubyaliire  
omu kibuga e  
Bbeserekeemu,  
omwitwale ly'e  
Buyudaaya,

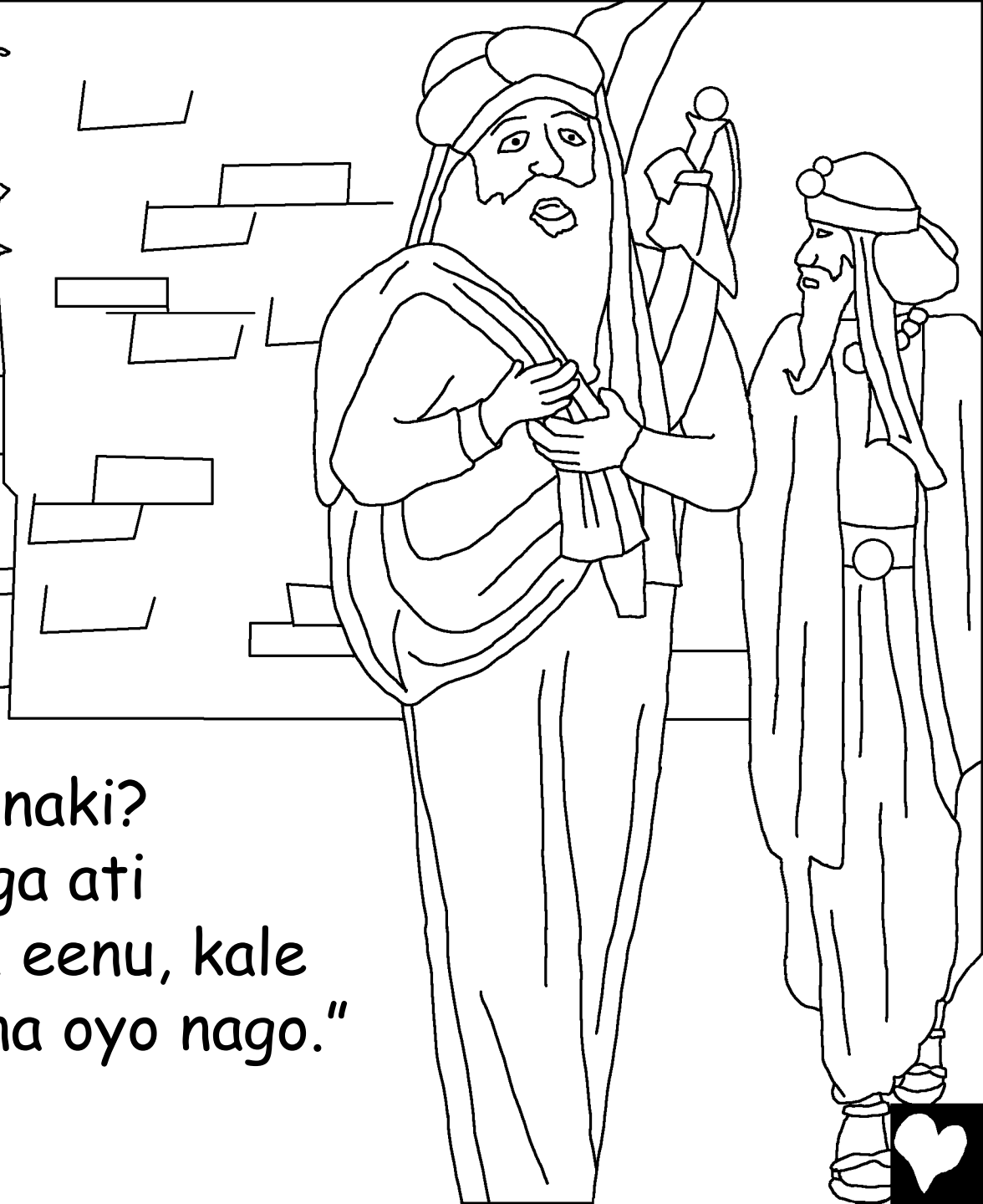


oKerode yabbaire  
niiye okabaka w'etitwale eryo. Era  
abasaiza abeetegereza  
eby'enkota ni bazwera omu kyalo  
ky'e buzwaisana, ni baaba omu  
kibuga e Yerusaalemi.



Kale eeyo ni  
babuulya abantu  
bati, "Omwana  
ogubabyaire okubba  
okabaka

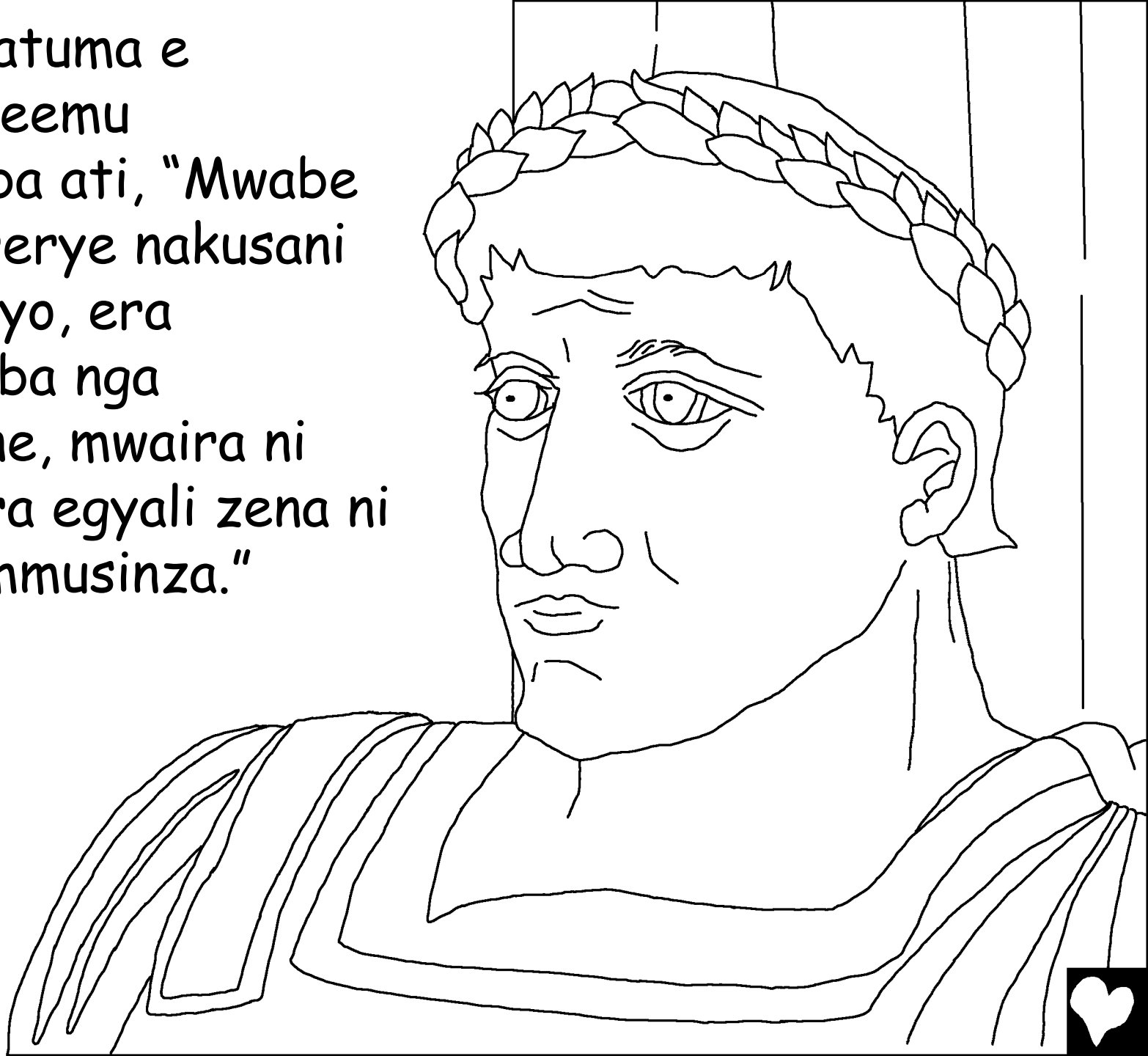
w'aBayudaaya ali nkonaki?  
Twaboine onkota alaga ati  
bamubyaire ng'aizira eenu, kale  
twizire kusinza mwana oyo nago."



Kale awo oKerode  
n'ayeta abasaiza abo  
abeetegereza  
eby'enkota, n'ababuulya  
mu kyama ekiseera  
ekinanyerenyeere  
onkota  
ekiyabonekeiremu.



Awo n'abatuma e  
Bbeserekeemu  
ng'abakoba ati, "Mwabe  
munoonererye nakusani  
omwana oyo, era  
owemwabba nga  
mumuboine, mwaira ni  
munkobera egyali zena ni  
njaba ni mmusinza."



Atyanu owebamalire okuwulira ebibono bya kabaka  
oKerode ni baaba. Awo ni bairamu okubona onkota  
onyere oyo ogubabbair baboine e  
buzwaisana. Cooka owebaboine  
onkota oyo nago ni  
basangaalira nakimo ino.



Era onkota oyo yabeekubbembereire paka  
oweyatuukire n'ayemerera e ngulu w'enyumba omwana  
omu yabbairre.



Kale abasaiza abo owebatuukire ni baingira omu nyumba, era ni babona omwana ng'ali n'omaaye

oMalyamu, bakomere amazwi ni basinza omwana oyo. Awo ni basindibula emigangi gyabwe, era ni bamutonera ebirabo.

Bamutoneire ezaabbu, n'obubbaani n'ebyakaloosa ebibeeta miira.



Neye olwakubba oKibbumba yabbaire abalabwire omu  
kirooto ati tibakanga egiri oKerode, kale owebabbaire  
bakanga omu kyalo ky'e waabwe  
babitiire mu nzira gendi.



Awo abasaiza abeetegerenza  
eby'enkota owebazwire e  
Bbeserekeemu, omalaika wa  
Musengwa oKibbumba  
n'abonekera oYusufu omu  
kirooto, n'amukoba ati,  
"Osetuke, oyanguweku  
otwale omwana  
n'omaaye mwirukire  
omu

kyalo ky'e  
Misiri."

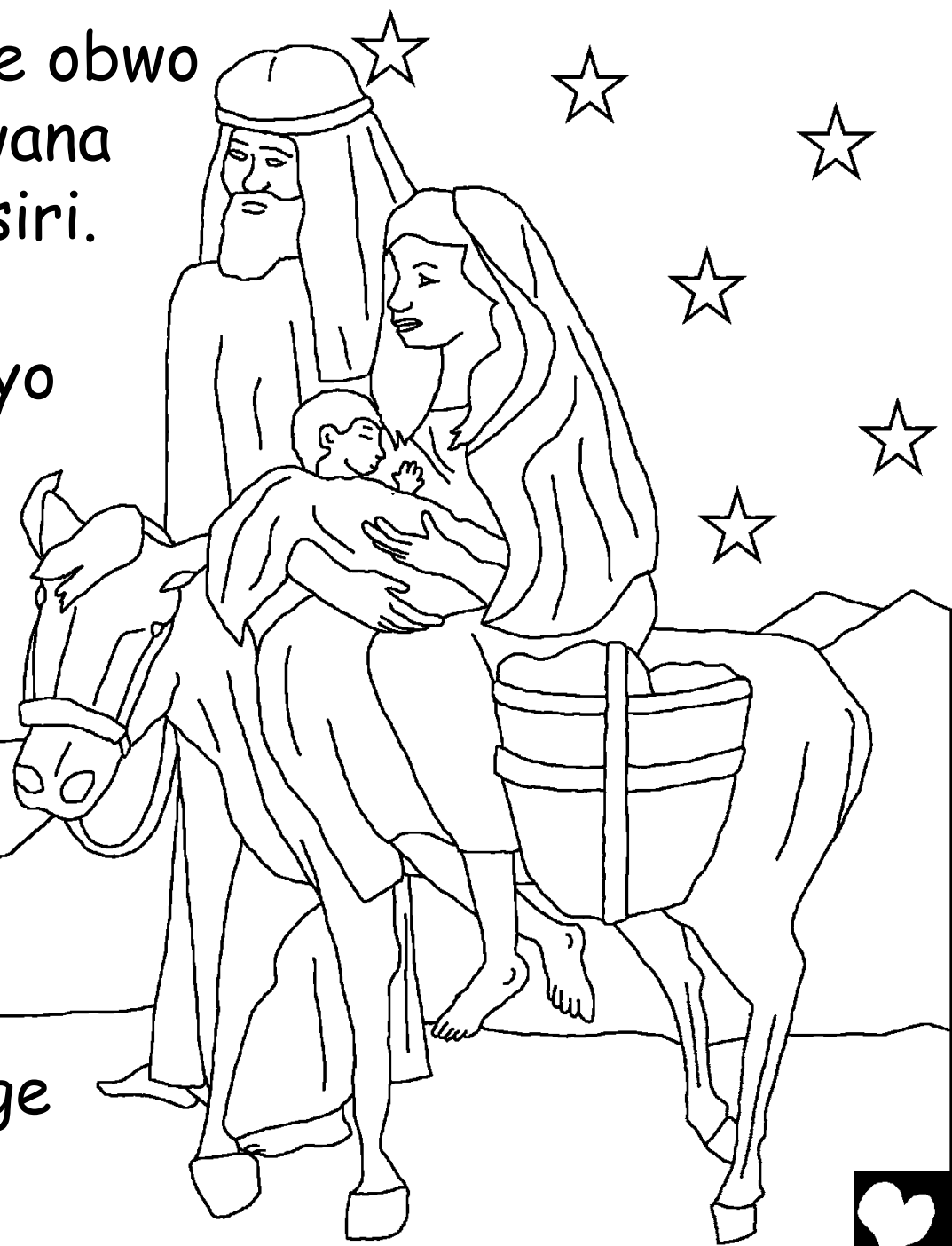


"Era mubbe eeyo paka  
owenalibakoba okuzwayo  
olwakubba oKerode ayaba  
okunoonia omwana  
okumwita."

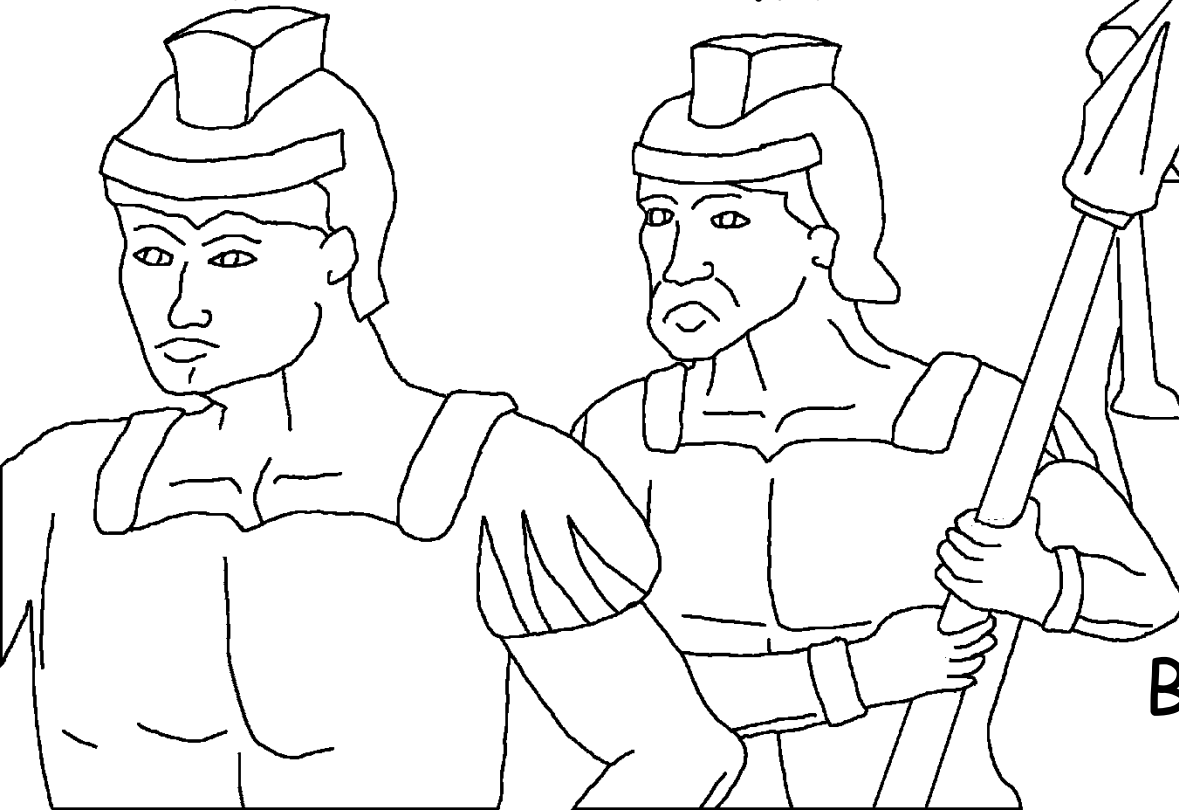


Kale awo oYusufu obwire obwo  
n'asetuka n'akwata omwana  
n'omaaye ni baaba e Misiri.  
Era ni babba eeyo paka  
oKerode oweyafiire. Ebyo  
byabbairewo kaisi  
oMusengwa oKibbumba  
ekiyatumwire ng'abitira  
omu naabbi kituukirire,  
ekikoba kiti:

"Nayetere omwana wange  
okuzwa omu Misiri."



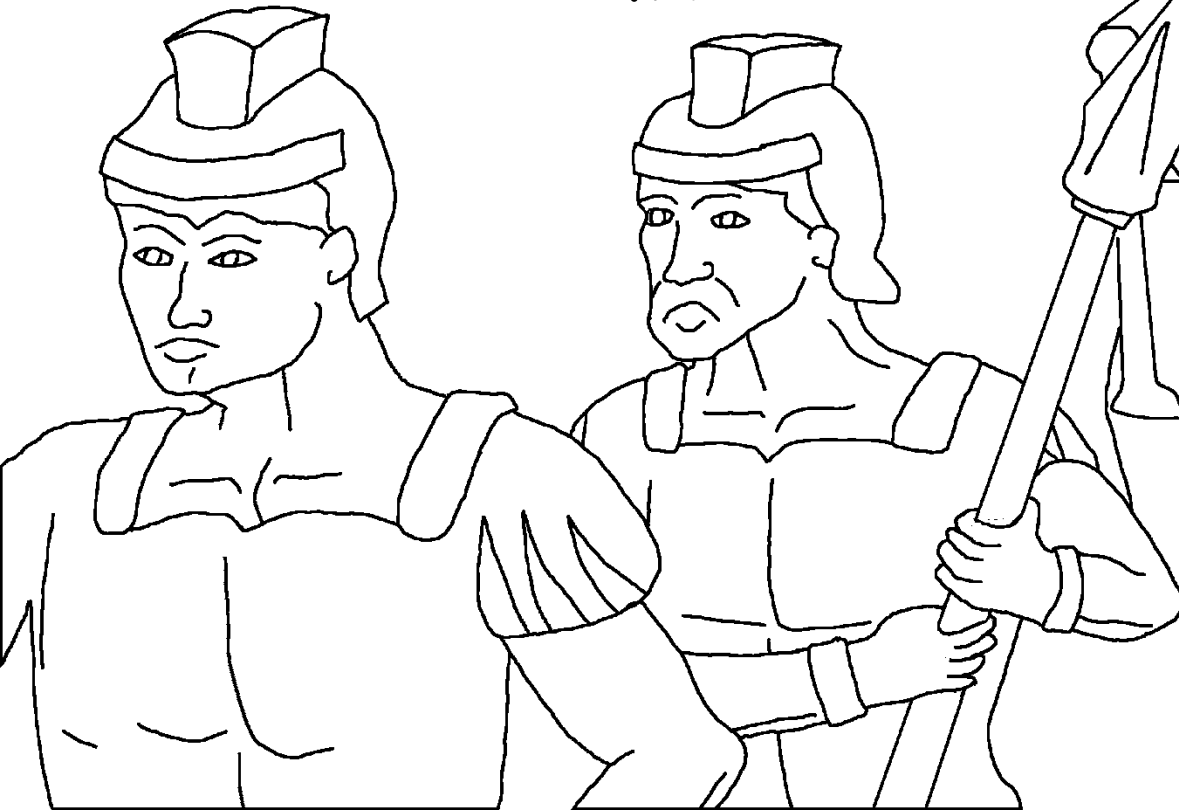
Awo oKerode oweyamanyicirye  
ati abasaiza abeetegereza  
eby'enkota  
bamubbeyere-bubbeyi,  
n'anyiiga ino. Kale n'atuma  
abaisulukale okwita abaana  
abaisuka bonabona omu



Bbeserekeemu . . .



... n'omu byalo  
ebikyeruguuliriirye, abo  
ababbair ab'emyanka  
emibiri n'okwika ansi. Ekyo  
yakikolere ng'asinzirira ku  
kiseera abasaiza badi nago  
ekibamukobeire



ekibaboneiremu  
onkota.





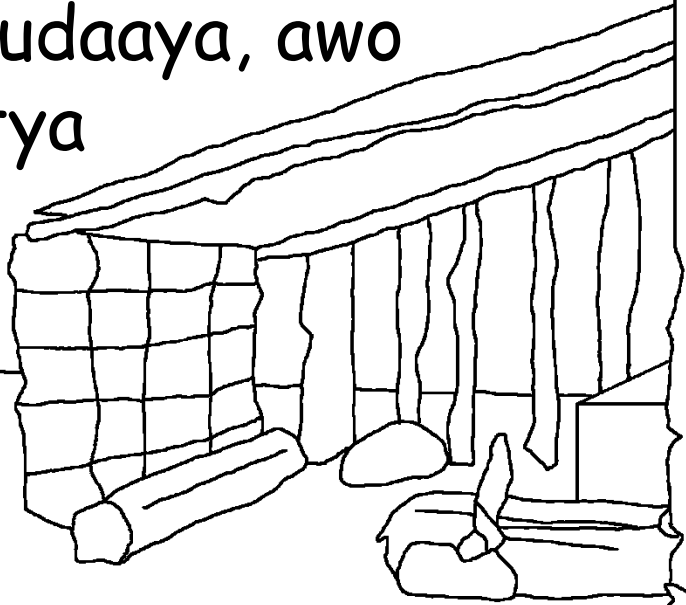
Kale oluzwanyuma oKerode  
oweyafiire, omalaika wa  
Musengwa oKibbumba  
n'abonekera oYusufu omu  
kirooto ng'ali e Misiri.

N'akoba oYusufu ati,  
"Osetuke, okanje  
omwana n'omaaye,  
omu kyalo ky'e Isirairi  
olwakubba

oodi abbaire anoonia  
omwana okwita afiire."



Neye oYusufu oweyawuliire ati Alukeraawo  
niiye ogubasikisiryeye  
oiteeye oKerode era  
niiye afuga eitwale ly'e  
Buyudaaya, awo  
n'atya



okwaba omwitwale  
eryo. Neye oluzwanyuma oKibbumba  
oweyamulabwire olundi omu kirooto tete,  
awo n'ayaba mwitwale ly'e Galiraaya.



Kale ni baaba ni babba  
batyami b'omu kibuga  
ekibeeta Naazaleesi.  
Ekyo kyabbaire kityo  
kaisi onaabbi



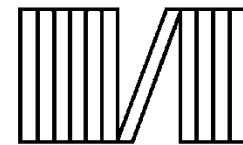
ekiyatumwire oku  
Kurisito kituukirire, ekikoba kiti:  
"Balimweta ow'e Naazaleesi."



Ekyo kityo olwakubba oKibbumba  
yatakire ino abantu era n'awaayo  
oMwanawe omoiza yenkani, kaisi buli  
muntu amwikiririryamu tiyajigirika,  
wazira abbe n'obwomi  
obutawaawo.



36



60



Ab'e Looma 3:23 Kiri kiti, buli muntu yabbengere omu maiso ga Kibbumba, era n'atayezya okuseseegerera oku kitiisya ekyatutakirya.

Ab'e Looma 6:23 Ikyo omuntu ekyasuna ng'empeera y'obugalamabwe eeri ekibbikibbi, kufa. Neye ekirabo iye oKibbumba ekyagaba abantu amantakikolerera, bwomi obutawaawo. Era, obwomi obwo tubusuna lwa kweyunga ku Kurisito oYesu oMusengwa waiswe.

Ab'Ebbulaniya 9:27 Era nga buli muntu oKibbumba oweyamutegekeire okufa lumo, era oluzwanyuma lw'okufa, ni bamusalira omusango,



Ab'Efeeso 2:8,9 OKibbumba yabalokoire lw'ekisaakye olwa kwikiririrya omu Kurisito oyo. Iye okubalokola tikyazwire kuniinywe, wazira kinu kirabo kya Kibbumba. Tikyazwire mu bikole byanywe ebisa, oolwo kaisi tiwaabbaawo muntu yenayena eyewaana.

Ab'e Looma 10:9,10 Tukoba tuti omuntu yenayena kasita abbutula n'omunwagwe omulwatu ati oYesu niye oMusengwa wa byonabyona, era n'aikiririrya nakimo omu mwoyogwe ati oKibbumba dala yazuukizire oYesu, oKibbumba yamulokola. Iye omuntu asooka kwikiririrya mu Yesu omu mwoyogwe kaisi oKibbumba n'amubala okubba muntu atuukiriire. Tete era, asooka kubbutula na munwagwe mulwatu ati aikiririrya omu Yesu kaisi n'alokoka.



Yokaana 3:16,17 Ekyo kityo olwakubba oKibbumba yatakire ino abantu era n'awaayo oMwanawe omoiza yenkani, kaisi buli muntu amwikiririryamu tiyajigirika, wazira abbe n'obwomi obutawaawo. Ekyo kityo olwakubba oKibbumba tiyatumire oMwanawe oku kyalo kusalira bantu musango, wazira yamutumire, kaisi abantu balokoke nga babita mu niye.

1 Yokaana 5:11-13 OKibbumba akakasa ati yatuwaire obwomi obutawaawo, era obwomi obwo tubusuna kubita mu Mwanawe. Kale iye oyo aali n'enkolagana n'oMwana wa Kibbumba, ali n'obwomi; era iye oyo abula enkolagana n'oMwana wa Kibbumba, abula obwomi. Kale mbawandiikira oku bintu binu, inywe abaikiririrya omu liina ly'oMwana wa Kibbumba kaisi mwezye okumanya muti muli n'obwomi obutawaawo.



Matayo 1-2; Luuka 1-2

Storyline by: Edward D. Hughes

Illustrated by: M. Maillot  
and Alastair Paterson

Adapted by: E. Frischbutter; Sarah S.

Gwere Bible (gwr) © Wycliffe Bible Translators,  
Inc. All rights reserved.

<https://live.bible.is/bible/GWRWBT/MAT/1>

©2026 Bible for Children, Inc.

[www.M1914.org](http://www.M1914.org)

[www.bibleforchildren.org](http://www.bibleforchildren.org)

